

Checklist for SPORT/STUDY/CULTURAL EVENTS/Перечень документов на спорт/ учёба/культурное мероприятие

Сопроводительные документы могут быть предоставлены на английском, финском, шведском или русском языках. Оригиналы должны быть предоставлены в Визовый Центр в момент подачи. Supporting documents in English, Finnish, Swedish or Russian and shall be presented in the following order. Originals must be presented in Visa Application Centre.

Необходимые документы/Required Documents	Seen	Missing
Визовая анкета с фотографией A visa application form with a photograph		
Заграничный паспорт A valid foreign passport		
Старый паспорт/второй действующий паспорт An old/expired or another valid foreign passport		
Копия страниц общегражданского паспорта с личными данными и регистрацией Copy of internal passport's bio page and pages with registration stamps		
Страховой медицинский полис A travel insurance policy		
Участие в научных, культурных мероприятиях: Приглашение от принимающей стороны; письмо о покрытии расходов (от принимающей или отправляющей стороны) на пребывание, если не указано в приглашении. Participants in scientific, cultural and artistic activities: Written request from the host organisation in the Schengen Member State on participation in such activities. If not included in the written request, a separate statement on sponsorship either from the sending or receiving party (or other proof of financial means).		
Учащиеся, выпускники, сопровождающие учителя: справка с места учёбы/студенческий билет, приказ о зачислении от принимающего учебного заведения; письмо о покрытии расходов (от принимающей или отправляющей стороны) на пребывание, если не указано в приглашении. Pupils, students, post-graduate students and accompanying teachers: Written request or certificate of enrolment or student card by the host university, academy, institute, college or school or certificate of the courses to be attended. If not included in the written request, a separate statement on sponsorship either from the sending or receiving party (or other proof of financial means).		
Участники международных спортивных мероприятий и сопровождающие: Приглашение от принимающей стороны (письмо от спортивной федерации или национального Олимпийского комитета) с информацией о роли заявителя, письмо о покрытии расходов (от принимающей или отправляющей стороны) на пребывание, если не указано в приглашении. Participants in international sports events and accompanying persons in their professional capacity: Written request from the host organisation (competent authority, national sport federation or national Olympic committee), including information on the role of the persons. If not included in the written request, a separate statement on sponsorship either from the sending or receiving party (or other proof of financial means)		
Для не граждан РФ/ For Non-Russians: <ul style="list-style-type: none"> • Российская виза/Разрешение на временное пребывание/Вид на жительство, A Russian visa/temporary residence permit, a residence permit • Регистрация в РФ/A registration in Russia • Миграционная карта/Migration card • Документ из налоговой службы Certificate from the tax department, Чеки об оплате налогов/ Proof of paid taxes/receipt of tax payment 		
For Minors: <ul style="list-style-type: none"> • Свидетельство о рождении A birth certificate • Нотариально заверенное согласие на выезд от родителей/опекунов A written and notarized consent from parents/guardians • Действующая шенгенская виза родителей Parent(s) valid Schengen visa(s), if any 		
Визовый сбор/Visa fee		

I have understood that I have to submit the above-mentioned documents to the Visa Application Centre of Finland by _____, I accept by signing this form, that the matter will be decided without the requested documents and that the decision may be to my disadvantage, if I do not submit the documents by the date noted above. Я подтверждаю, что должен предоставить вышеуказанные недостающие документы Визовому Центру Финляндии до _____. Подписывая данную форму я соглашаюсь с тем, что в случае, если я не предоставлю запрашиваемые документы до указанной выше даты, то мое заявление будет рассматриваться без запрашиваемых документов и может быть принято не в мою пользу.

I do not intend to submit the above-mentioned documents to the Visa Application Centre of Finland. Я не намереваюсь предоставлять вышеуказанные документы Визовому Центру Финляндии.

Подпись заявителя/ Представителя аккредитованного туристического агентства (с расшифровкой)
 Signature of the applicant/Representative of a travel agency

Подпись менеджера на приеме
 Signature of the submission officer

Дата/Date